

Deut. 6:1-9

וְהַמְשָׁפְטִים וְהַחֻקִּים הַמְצִוָּה וְזֹאת 1
and the judgments the ordinances the commands and this

אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה צִוָּה אֲשֶׁר
your God Yahweh He commanded which

לְלַמֵּד אֶתְכֶם לַעֲשׂוֹת בְּאֶרֶץ
to teach you to do in the land

אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ
which you crossing over there to possess it

2 לְמַעַן תִּירָא אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
in order that you will fear Yahweh your God

לְשָׁמֵר אֶת־כָּל־חֻקְתָּיו וּמִצְוֹתָיו
to keep all of His ordinances and His commands

אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְךָ אֶתְּךָ וּבְנֶיךָ וּבְנוֹתֶיךָ
which I commanding you you and son of your son

כָּל יְמֵי חַיֶּיךָ וּלְמַעַן יֵאָרְכּוּ יְמֵיךָ
all days of your life and in order that they will be long your days

3 וּשְׁמַעַת יִשְׂרָאֵל וּשְׁמַרְתָּ לַעֲשׂוֹת
and you will listen Israel and you will keep to do

אֲשֶׁר יִיטֵב לְךָ וְאֲשֶׁר תִּרְבּוּן מְאֹד
which it will be good to you and which you will multiply very

כְּאֲשֶׁר דְּבַר יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֶיךָ
just like Word of Yahweh God of your fathers

לְךָ אֶרֶץ זֹבַת חֵלֶב וְדַבַּשׁ
to you land flowing milk and honey

4 שִׁמְעוּ יִשְׂרָאֵל
Hear! Israel

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד
Yahweh our God Yahweh one/alone

5 וְאַהֲבַתְּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
and you will love your God Yahweh

בְּכָל- לְבַבְךָ וּבְכָל- נַפְשְׁךָ וּבְכָל- מְאֹדְךָ
with all your heart and with all your soul and with all your muchness/strength

6 וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
and they will be the Words these

אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל- לְבַבְךָ
which I commanding you the day upon your heart

7 וְשִׁנַּנְתֶּם לְבָנֵיךָ
and you will repeat/recite/inculcate them to your sons

וְדַבַּרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלַכְתְּךָ
and you will speak them¹ when you sit in your house and when you walk

בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ
in the road and when you lie down when you stand

8 וְקִשַּׁרְתֶּם לְאוֹת עַל- יָדְךָ
and you will tie/bind them to be a sign upon your hand

וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ
and they will be to be bands/frontlets/phylacteries between your eyes

9 וְכָתַבְתֶּם עַל- מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ
and you will write them upon doorframes of your house and on your gates

¹ Cf. Williams para. 144, ב = marker of transitivity where means is the force of the preposition.